

The heart of your building™



KONE E-Link™ 5.0

USER'S GUIDE

KONE E-Link™ 5.0

Руководство пользователя

Содержание

Глава 1: Введение	4
1.1 Общие сведения о KONE E-Link™ 5.0.....	4
1.2 Начало работы	5
1.3 Назначение KONE E-Link™ 5.0	5
Вид здания	6
Вид объекта	7
Иконки видов здания и объекта	7
Вид трафика.....	9
Вид трафика для лифтов	9
Вид трафика для эскалаторов и пассажирских конвейеров	12
Расширенный вид	12
Руководство	13
Глава 2: Функции для лифтов.....	14
2.1 Удаленные вызовы.....	14
Кабинный приказ	14
Этажный вызов.....	15
2.2 Изменение режима работы лифта	16
2.3 Установка блокировок лифта	17
Блокирование	17
Разблокирование	19
Приложение 1	20
Режимы работы лифта	20
Приложение 2	24
Режимы работы эскалаторов и пассажирских конвейеров	24
УТВЕРЖДЕНИЯ.....	27

Уведомление о торговой марке

KONE E-Link™ является зарегистрированной торговой маркой корпорации KONE в различных странах.

Авторское право © 2007 корпорация KONE

Все права защищены Международной Конвенцией об Авторском Праве. Ни одна часть содержимого данного документа не может быть скопирована, воспроизведена или передана в любой форме или любыми средствами или переведена на другой язык или в другой формат частично или полностью без предварительного письменного разрешения корпорации KONE.

Глава 1: Введение

1.1 Общие сведения о KONE E-Link™ 5.0

KONE E-Link™ 5.0 является многоплатформенным приложением для отслеживания и управления системами лифтов и эскалаторов.

С помощью *KONE E-Link™ 5.0* вы можете:

- Отслеживать работу и использование лифтов и эскалаторов
 - Отслеживать статус устройств в реальном времени
 - Отслеживать статус аварийных вызовов
 - Отслеживать общее состояние сети
- Подавать команды на перевод лифта в специальные рабочие режимы
- Контролировать доступ на определенные этажи

KONE E-Link™ 5.0 является приложением, напрямую взаимодействующим с другими приложениями KONE в вашей системе управления. Его связь с другими приложениями показана на [Рис. 1](#).

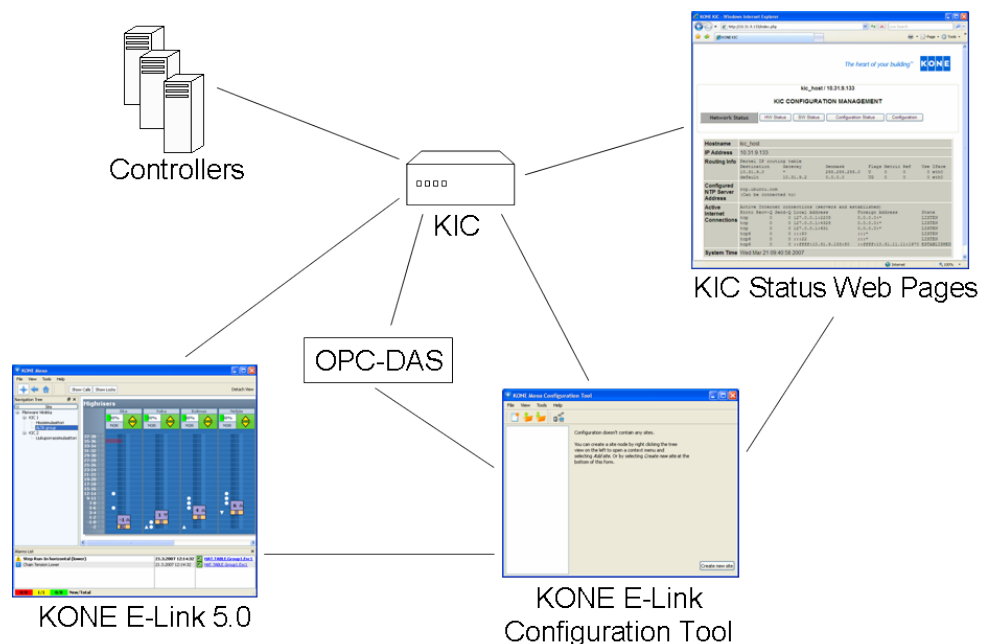


Рис. 1: Система управления лифтами и эскалаторами.

1.2 Начало работы

Контроллер интерфейса KONE (KIC) связан с контроллерами лифтов и эскалаторов. Все устройства KIC в здании или на объекте могут быть объединены в систему управления лифтами и эскалаторами посредством сети LAN. В одной системе может присутствовать несколько устройств KIC.

Устройства KIC сконфигурованы при помощи *конфигурационного устройства KONE E-Link™*. При помощи *страниц статуса KIC* устройства KIC могут отслеживаться и обновляться по сети. *KONE E-Link™ 5.0* напрямую взаимодействует с приложением конфигурационного устройства. Конфигурационное устройство предоставляет файлы для *KONE E-Link™ 5.0*.

1.3 Назначение KONE E-Link™ 5.0

Отслеживание работы и использования лифтов и эскалаторов. Вы можете отслеживать в режиме реального времени работу лифтов и эскалаторов на объекте, в здании, а также для группы и отдельного устройства. С помощью *KONE E-Link™ 5.0* также можно отслеживать статус аварийных вызовов. Кроме того, имеется возможность отслеживать статус сети системы управления.

Команды на перевод лифтов в специальные режимы работы. С приложением *KONE E-Link™ 5.0* вы можете послать вызов на лифт. В дополнение к этому вы можете изменить режим работы лифтов.

Контроль доступа на определенные этажи. *KONE E-Link™ 5.0* позволяет блокировать определенные этажи. См. раздел Установка блокировки.

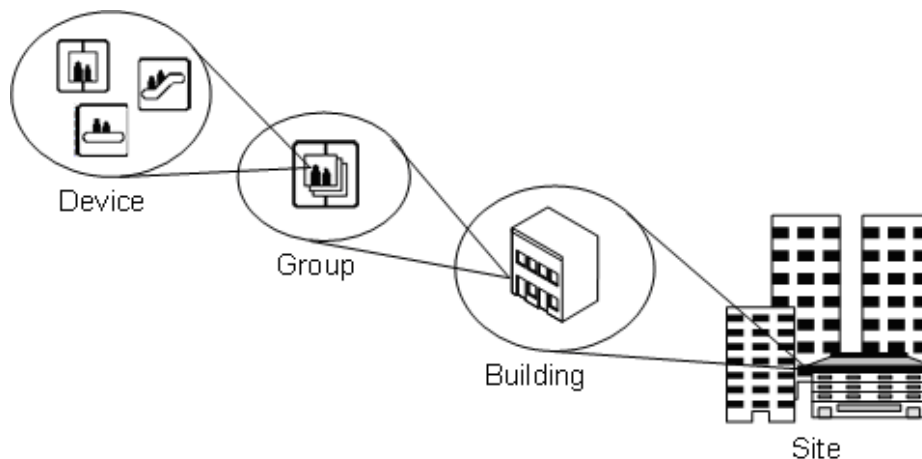


Рис. 2: Объект состоит из одного или нескольких зданий. Здания имеют группы, включающие в себя одно или более устройств. Устройством может быть лифт, эскалатор или пассажирский конвейер.

Вид здания

Вид здания (Рис. 3) является рисунком, отображающим одно здание, в котором расположены группы и отдельные устройства. Обычно вид здания представляет собой план здания. В дополнение к этому вид здания может включать в себя зоны (см. Рис. 4), являющиеся ссылками на другие виды.

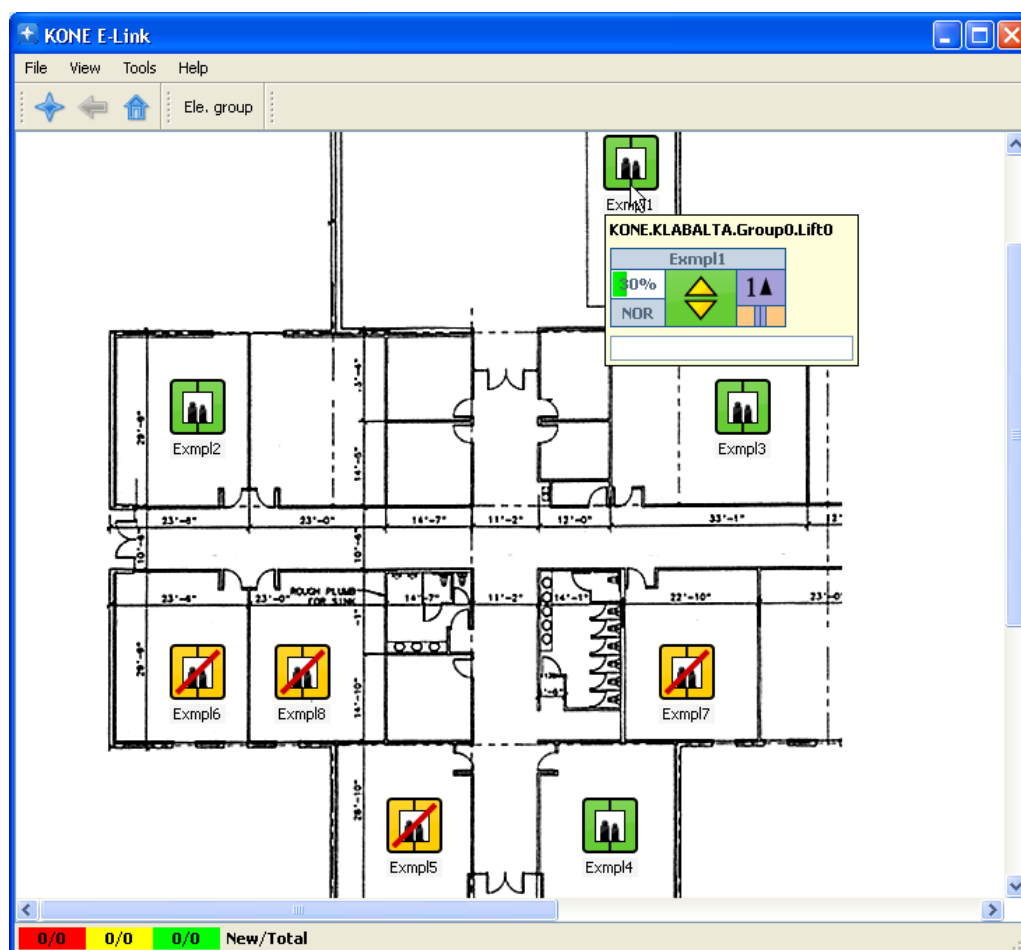


Рис. 3: Вид здания. При наведении курсора на иконку открывается подсказка.

Вид объекта

Вид объекта (Рис. 4) является основным видом всей конфигурации. Когда пользователь нажимает кнопку **Дом**, он переходит к виду объекта.

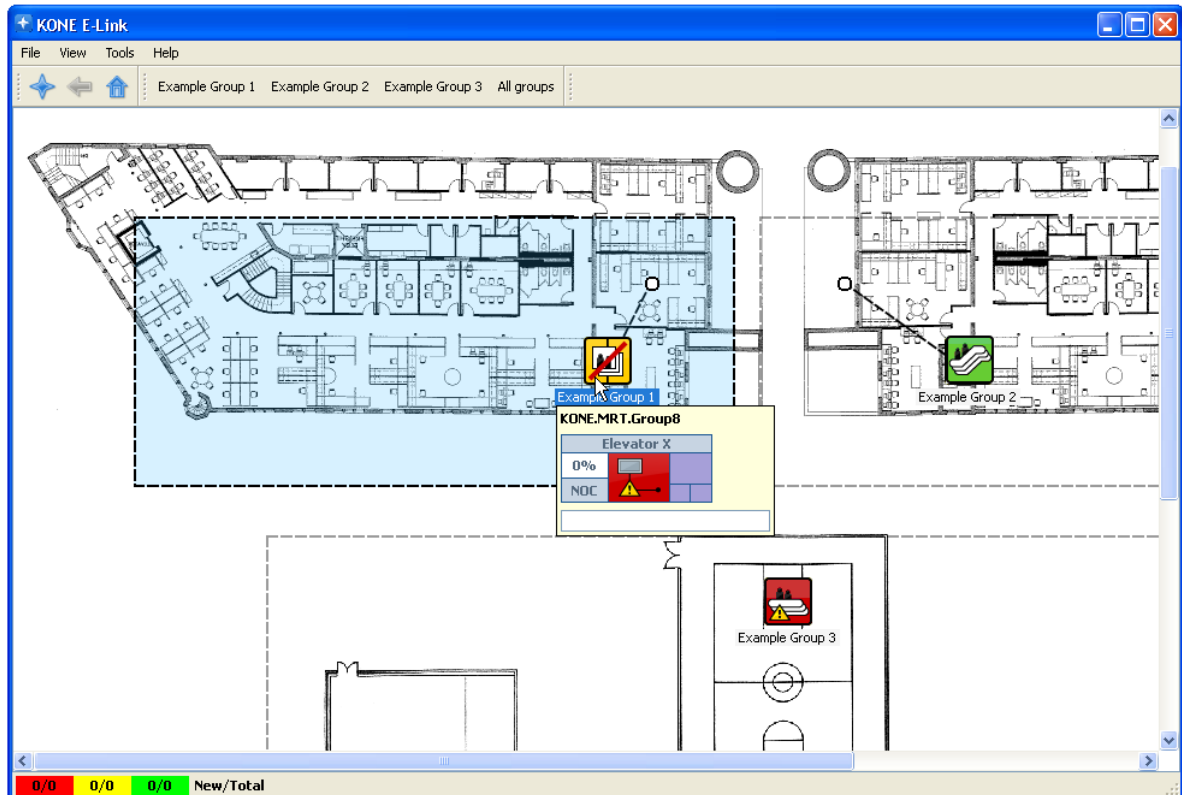


Рис. 4: Вид объекта. Очерченные зоны на изображении называются объектами. Объект выделяется при наведении на него курсора.

Иконки видов здания и объекта

Виды здания и объекта включают в себя групповые иконки, иконки устройств и комбинированные иконки. Каждая иконка группы, устройства или комбинированная имеет подсказку, которая открывается при наведении на иконку курсора. Подсказка содержит информацию о группе и/или устройстве.

- **Иконки устройств.** Показывают статус отдельного лифта, эскалатора или пассажирского конвейера, а также являются ссылками на виды трафика. Показывают три различных статуса устройства: Нормальный, Сбой и Отсутствие.



Нормальный. Устройство в нормальном режиме.



Сбой. Сбой устройства.



Отсутствие. Не может быть установлена связь по сети.

- **Групповые иконки.** Показывают статус определенной группы лифтов, эскалаторов или пассажирских конвейеров, а также являются ссылками на виды трафика. Показывают три различных статуса: Нормальный, Сбой и Отсутствие.



Нормальный. Все устройства в группе в нормальном режиме.



Сбой. Сбой одного или более устройств в группе.



Отсутствие. Не может быть установлена связь по сети с одним или более устройствами в группе.

- **Комбинированные иконки.** Показывают статус специально скомбинированной группы устройств, не обязательно одного типа или принадлежащих к одной группе, а также являются ссылками на специально скомбинированные виды. Показывают три различных статуса: Нормальный, Сбой и Отсутствие.



Нормальный. Все устройства в группе в нормальном режиме.



Сбой. Сбой одного или более устройств в группе.



Отсутствие. Не может быть установлена связь по сети с одним или более устройствами в группе.

Вид трафика

Вид трафика показывает трафик устройств. Вид трафика описывает трафик группы, включающей в себя одно или более устройств. В дополнение к этому устройствами могут быть лифты, эскалаторы или пассажирские конвейеры.

Существуют виды трафика двух различных типов: для лифтов (См. [Вид трафика для лифтов](#)) и для эскалаторов и пассажирских конвейеров (См. [Вид трафика для эскалаторов и пассажирских конвейеров](#)).

Вид трафика для лифтов

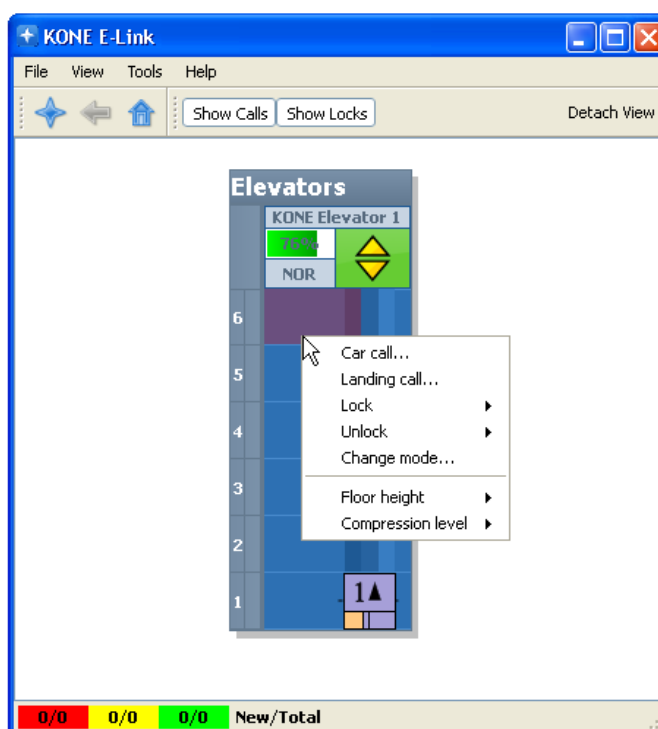


Рис. 5: Вид трафика для лифтов. Вид трафика для лифтов показывает контекстное меню.

Вид трафика для лифтов ([Рис. 5](#)) показывает шахты лифтов. Шахты лифтов могут отличаться; DCS и двухуровневые лифты отображаются по-разному.

С видом трафика легко отследить, на каком этаже в настоящее время находится каждый из лифтов. В дополнение к этому имеется возможность отслеживать статус вызовов и режим работы лифта. Вид трафика также показывает загрузку кабины в процентах.

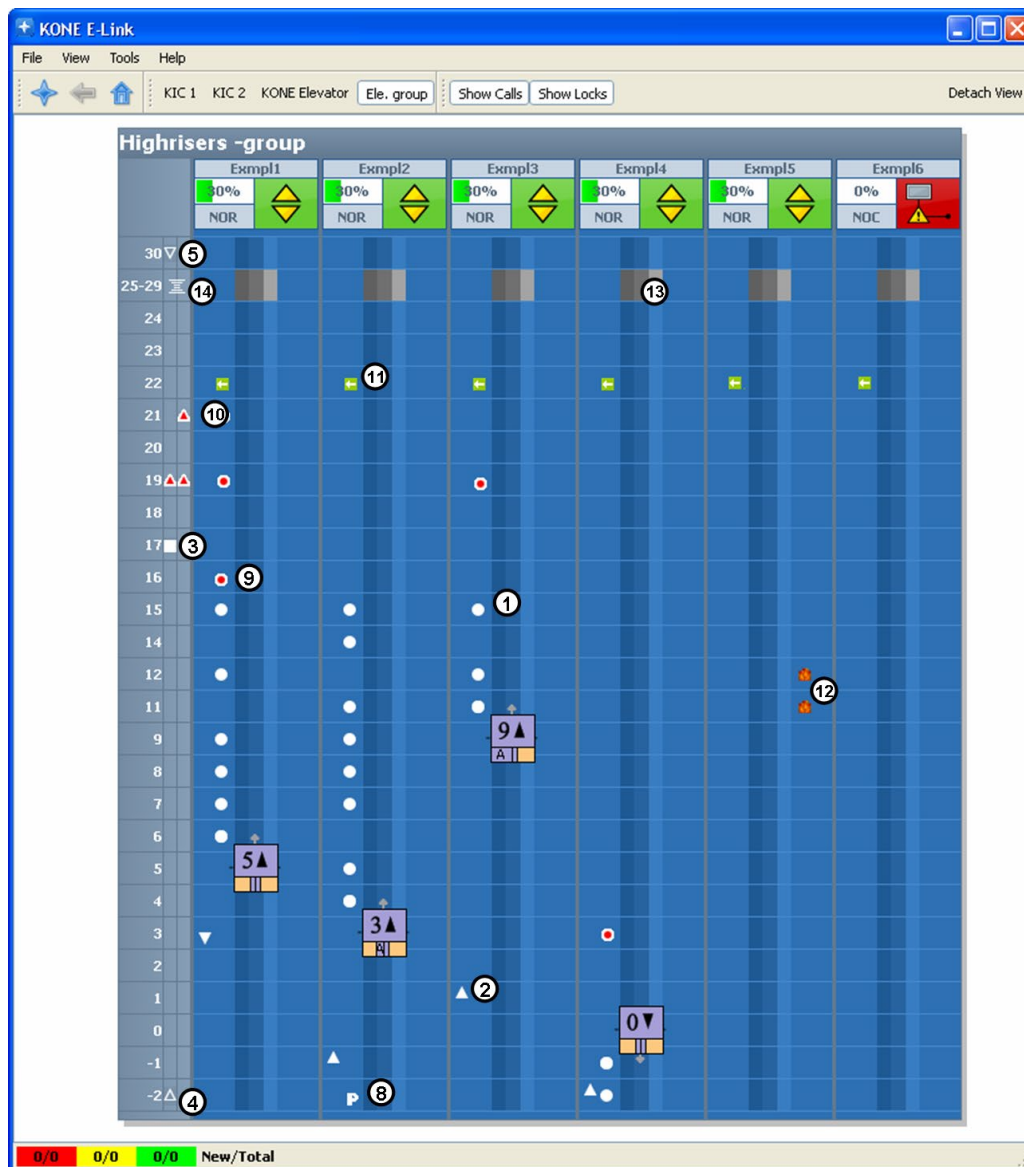


Рис. 6: Иконки трафика.

- (1) Вызов кабины
- (2) Нормальный этажный вызов
- (3) Множественные этажные вызовы
- (4) Этажный вызов вверх – верхнее расширение (Fet)
- (5) Этажный вызов вниз – нижнее расширение (Feb)
- (6) Приоритетный этажный вызов – высокий
- (7) Приоритетный этажный вызов – низкий
- (8) Парковочный этажный вызов
- (9) Блокировка вызова кабины
- (10) Этажный/специальный вызов кабины
- (11) Аварийный этаж
- (12) Противопожарные двери
- (13) Экспресс зона
- (14) Экспресс зона сжатая

Вид трафика лифта показывает также контекстное меню. Контекстное меню может быть открыто из иконки шахты или из строки этажа или строки стороны.

Меню имеет пункты **Вызов кабины...**, **Этажный вызов...**, **Пункт назначения...**, **Блокировать**, **Разблокировать**, **Изменить режим...**, **Высота этажа** и **Уровень сжатия**.

Вызов кабины..., **Этажный вызов...**, **Пункт назначения...** и **Изменить режим...** открывают диалоговые окна, в которых вы можете послать вызовы или изменить режим лифта.



Рис. 7: Приоритетные этажные вызовы.

Вид трафика для эскалаторов и пассажирских конвейеров

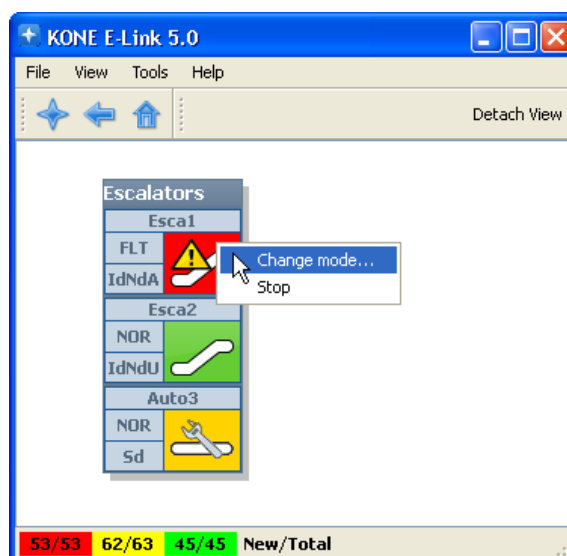


Рис. 8: Вид трафика для эскалаторов. Вид трафика для эскалаторов показывает контекстное меню.

С помощью вида трафика для эскалаторов и пассажирских конвейеров можно отслеживать, в каком направлении в настоящее время движется устройство. В дополнение к этому имеется возможность отслеживать статус режима эскалатора или пассажирского конвейера.

Вид трафика для эскалатора также показывает контекстное меню. Оно может быть открыто поверх группы устройств.

Контекстное меню имеет пункты **Изменить режим...** и **Стоп**.



Примечание

Изменение режима и Остановка устройства в настоящее время не задействованы.

Расширенный вид

Расширенный вид – режим, который собирает все необходимые устройства на одной странице. Устройствами могут быть лифты, эскалаторы или пассажирские конвейеры, и они не обязательно должны принадлежать к одной группе. Расширенный вид применяется для отслеживания одновременно как можно большего

количества устройств. Все устройства могут располагаться на одном виде, так как отображается только режим всех показываемых устройств. Другими словами, в случае с лифтом сама шахта лифта не отображается на дисплее.

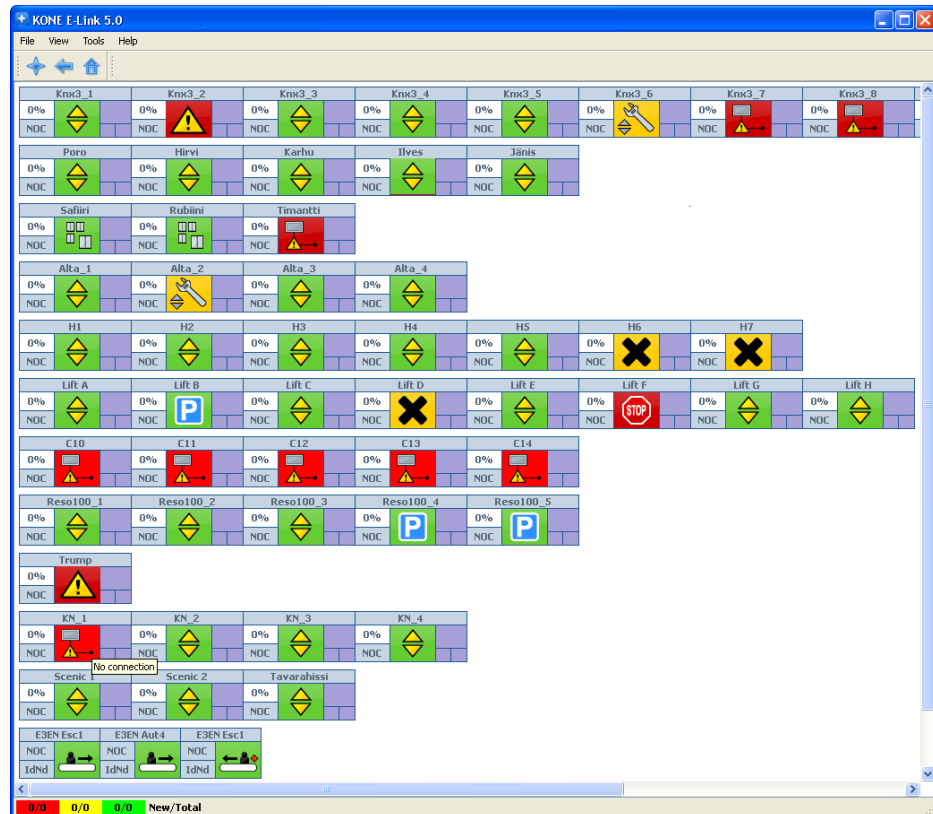


Рис. 9: Расширенный вид.

Руководство

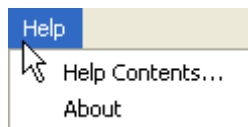


Рис. 10: Откройте руководство из пункта меню Help → Help Contents...

Меню приложения открывается из пункта меню **Help Contents...** – расположенного в меню **Help**. Чтобы найти нужный раздел, пользуйтесь закладками **Contents**, **Index**, **Bookmarks** и **Search**.

Глава 2: Функции для лифтов

Вы можете управлять лифтами удаленно, посылая вызовы, изменяя режим работы лифтов и устанавливая блокировки.

2.1 Удаленные вызовы

Система KONE E-Link 5.0 позволяет удаленно управлять лифтами. Вызовы для лифта и группы лифтов могут отображаться в виде трафика.

Кабинный приказ

Кабинный приказ соответствует вызову, сделанному пассажиром, находящимся в кабине. Чтобы выполнить кабинный приказ, выберите меню **Car call...** из контекстного меню ([Рис. 11](#)) или дважды щелкните мышкой на шахте лифта.



Рис. 11: Выбор кабинного приказа – пункт меню в контекстном меню или двойной клик на шахте лифта.

Определите нужный этаж и сторону для вызова в окне Кабинный приказ ([Рис. 12](#)). Нажмите **Send**, чтобы отправить вызов и закройте окно, нажав **Close**.

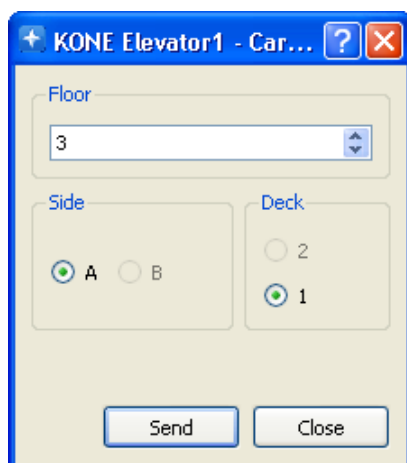


Рис. 12: Окно кабинного приказа.



Подсказка

Несколько окон кабинного приказа для нескольких лифтов могут быть открыты одновременно.

Этажный вызов

Этажный вызов соответствует вызову, сделанному находящимся вне кабины пассажиром. Чтобы послать этажный вызов, выберите меню **Landing call...** из контекстного меню (Рис. 13) или дважды щелкните мышкой на шахте лифта.

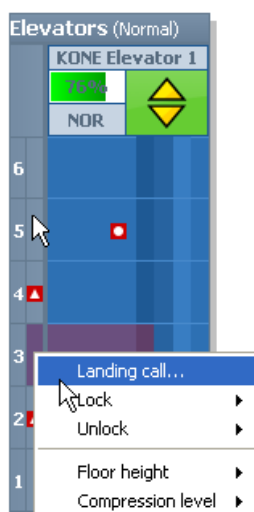


Рис. 13: Выбор этажного вызова – пункт меню в контекстном меню или двойной клик на шахте лифта.

Определите нужный этаж, сторону, направление и тип вызова в окне Этажный вызов (Рис. 14). Нажмите **Send**, чтобы послать вызов и закройте окно, нажав **Close**.

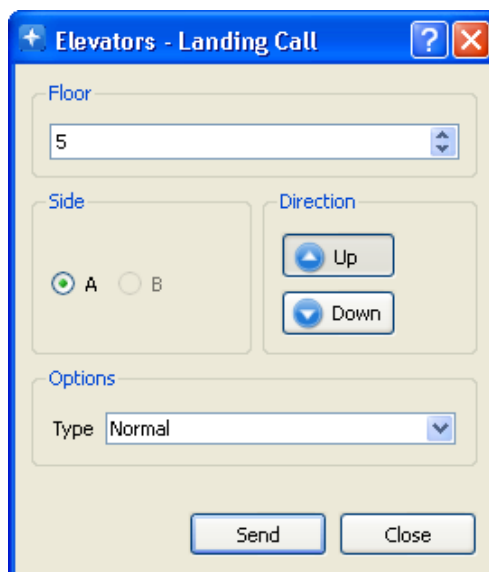


Рис. 14: Окно этажного вызова.

2.2 Изменение режима работы лифта

Вы можете изменить режим работы лифта в виде трафика. Чтобы изменить режим лифта, выберите меню **Change mode...** в контекстном меню (Рис. 15) или дважды щелкните мышкой на иконке режима.

Примечание: Изменение режима должно быть активировано в программном обеспечении лифта.

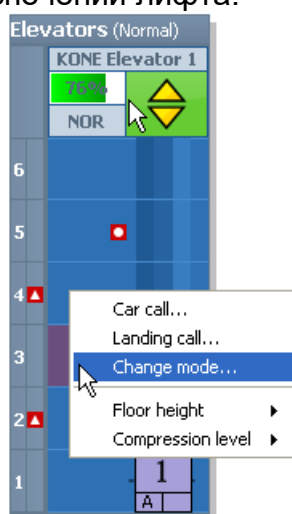


Рис. 15: Выбор Изменение режима – пункт меню в контекстном меню или двойной клик на иконке режима.

Вы можете установить или удалить режимы в окне Режим лифта ([Рис. 16](#)). Выберите необходимое изменение режима и измените режим нажав **Send**, затем нажмите **Close**, чтобы закрыть окно.

Внимание! Режимы должны входить в программное обеспечение лифта.

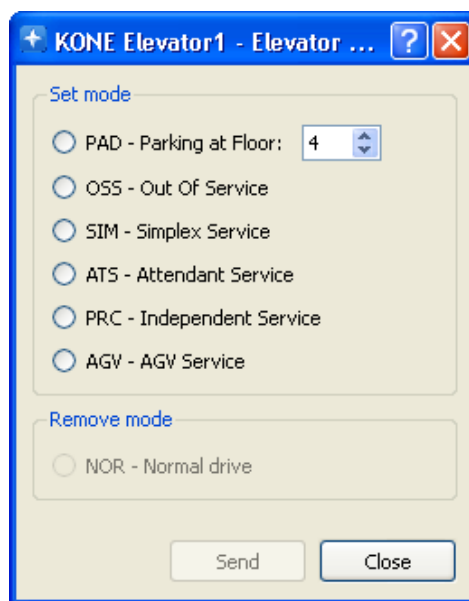


Рис. 16: Окно Режим лифта.



Подсказка

Несколько окон изменения режима для различных лифтов могут быть открыты одновременно.

2.3 Установка блокировок лифта

Вы можете заблокировать и разблокировать особые виды вызовов в виде трафика. Заблокированные вызовы не могут быть посланы.

Блокирование

Чтобы заблокировать вызовы, выберите этаж или этажи применения блокировки и затем выберите меню **Lock** в контекстном меню ([Рис. 17](#)).



Подсказка

Выбором нескольких этажей вы сможете установить блокировку на все эти этажи сразу.

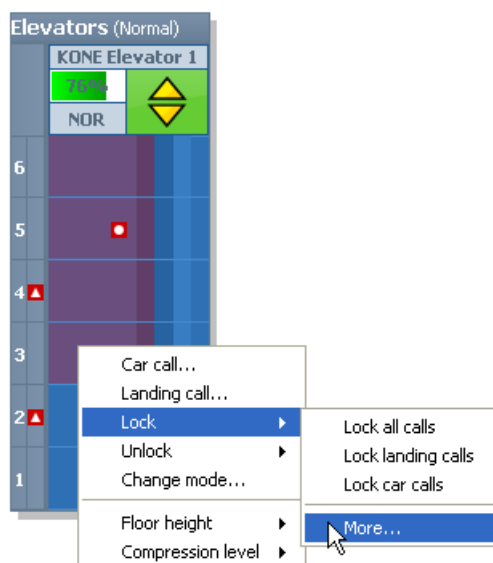


Рис. 17: Выберите нужную блокировку из контекстного меню.

Вы можете заблокировать все вызовы, этажные вызовы или кабинные приказы. В дополнение к этому вы можете выбрать меню **More...**, которое откроет окно, в котором вы сможете задать более специфические комбинации блокировок ([Рис. 18](#)).

Выберите нужные блокировочные альтернативы и подтвердите их, нажав **OK** или отмените, нажав **Cancel**.

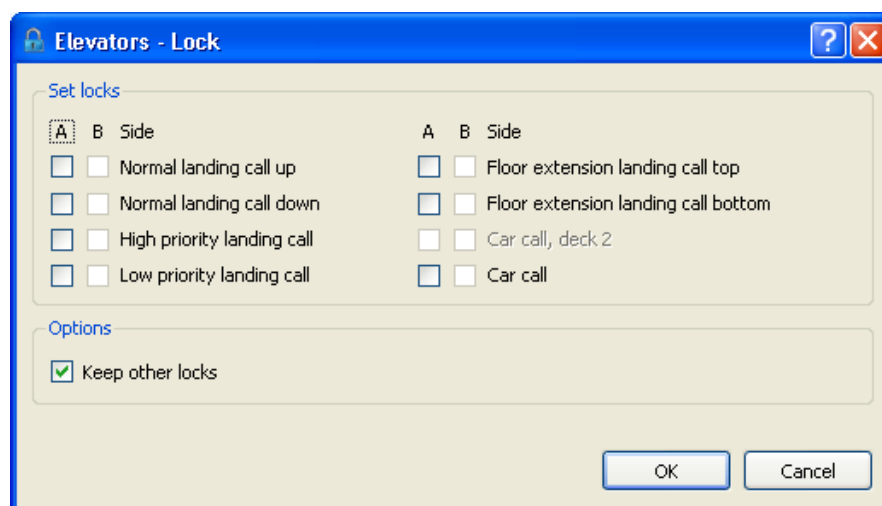


Рис. 18: Окно Блокировка. Проверьте вызовы, которые необходимо заблокировать.



Примечание

Выбор флаговой кнопки *Keep other locks* – выполняет также предварительно установленные блокировки.

Разблокирование

Чтобы разблокировать вызовы, выберите этаж или этажи, которые вы хотите разблокировать, а затем выберите меню **Unlock** в контекстном меню ([Рис. 19](#)).



Подсказка

Выбором нескольких этажей вы сможете снять их блокировки сразу.

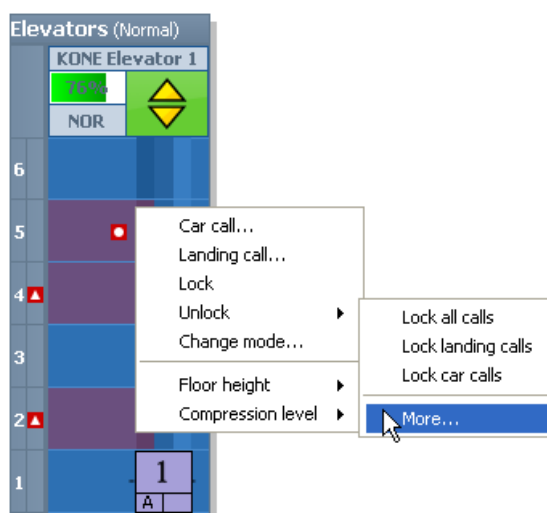


Рис. 19: Выберите нужное разблокирование в контекстном меню.

Вы можете разблокировать все вызовы, этажные вызовы или вызовы кабины. В дополнение к этому вы можете выбрать меню **More...**, которое откроет окно, в котором вы сможете задать более сложные комбинации разблокирования ([Рис. 20](#)).

Выберите нужные альтернативы для разблокировки и подтвердите их, нажав **OK** или отмените, нажав **Cancel**.

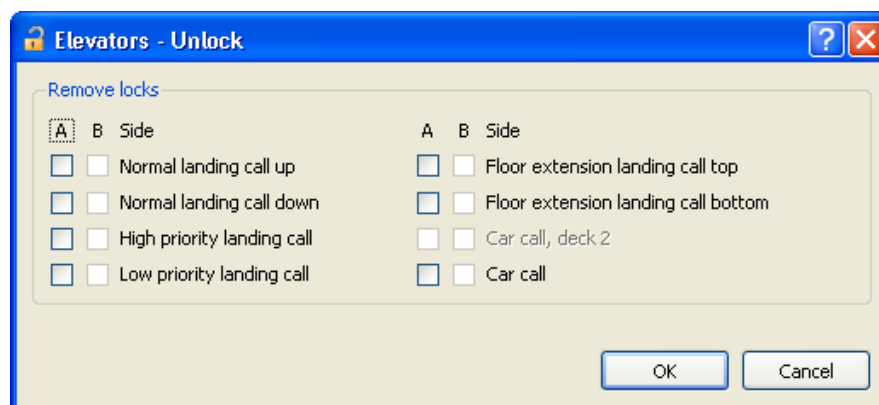


Рис. 20: Окно разблокирования. Выберите блокировки, которые необходимо снять.

Приложение 1

Режимы работы лифта

Внимание! Опция должна присутствовать в программном обеспечении лифта. Опция может быть активирована/отключена при помощи *KONE E-Link™*.

<u>Иконка</u>	<u>Аббревиатура</u>	<u>Пояснения</u>
	NOR	Нормальный. Лифт в нормальном режиме.
	NOC	Отсутствие. Система мониторинга не может установить связь с лифтом. Лифт либо группа могут быть отключены, либо возможен обрыв связи между системой мониторинга и группой или между группой и лифтом.
	PAD	Специальная парковка на указанном этаже. Лифт переключен в специальный парковочный режим. Он движется в обычном режиме за исключением того, что всегда паркуется на указанном этаже после того, как освободится. Он отключен от операций по нормальной парковке.
	OSS	Лифт не работает. Лифт не работает.
	SIM	Симплексный режим. Эта опция позволяет одному указанному лифту быть выделенным из нормальной работы группы, чтобы обслужить отдельный набор этажных вызовов в

собираетельном режиме.



ATS

Сопровождающее лицо. Лифт управляется вручную сопровождающим лицом, находящимся в кабине. Обычно он доступен для пассажиров.



PRC

Независимый режим. Лифт переключен в независимый режим и управляется только кнопками кабины. Он не отвечает на этажные вызовы.



STP

Аварийная остановка. Лифт остановился из-за разрыва цепи безопасности; или при нажатии кнопки стоп или при срабатывании одного из переключателей.



SRV/INS

Режим ревизии. Лифт переключен в режим ревизии обслуживающим персоналом. Он может быть приведен в движение только вручную при помощи отдельных кнопок привода.



EPD

Аварийное питание. Произошел обрыв нормального питания и лифт движется в режиме аварийного питания. Обычно работа лифтов ограничена, напр. один или два лифта работают в то время, как остальные отключены.



EFA

Сбой в работе лифта. Произошел сбой в работе лифта и он не может перемещаться. Дополн. информация находится в журнале истории событий.



FRD

Пожарный режим. Лифт переключен в режим пожарного прогона. Он либо совершает аварийный возврат, либо управляется из кабины пожарным.



DIS

Отключен. Лифт был отключен от этажных вызовов переключателем на панели управления лифта.



EAQ

Землетрясение. При срабатывании сейсмического детектора лифт немедленно останавливается, медленно движется к следующему этажу и останавливается там с открытыми дверями.



PRN

Приоритетный этажный вызов - высокий. Лифт обслуживает высокоприоритетный этажный вызов и не реагирует на другие вызовы, пока не обслужит его. Режим немедленно включается при сигнале приоритетного вызова. Лифт автоматически возвращается в нормальный режим после завершения обслуживания приоритетного вызова.



PRL

Приоритетный этажный вызов - низкий. То же, что и предыдущий за исключением того, что каждый приоритетный вызов поступает на свободную кабину.



VIP

VIP-обслуживание. Лифт зарезервирован для VIP-обслуживания и недоступен для обычных пассажиров.



BED

Обслуживание госпитальных носилок. Лифт находится в режиме временной очереди и обслуживает только один этажный вызов за раз. Каждый этажный вызов получает свободную кабину.



HEC

Внутрикабинное госпитальное обслуживание. Лифт работает в режиме приоритетных вызовов кабины. Срабатывает только на вызовы кабины.



HES

Срочное госпитальное обслуживание. Лифт получил срочный вызов из холла и будет обслуживать только этот вызов. Никакие другие вызовы от пассажиров не принимаются.



COR

Коррекционный прогон. После остановки между уровнями этажей лифт медленно движется к ближайшему этажу.



FRE

Быстрый повторный вызов. Лифт движется прямо к указанному этажу и остается на нем с закрытыми дверями.



FSC

Грузовое обслуживание. Лифт используется для грузоперевозок и недоступен для пассажиров.



RED

Режим эвакуации. Процедура отправки лифтов в чрезвычайных ситуациях. Лифт управляется только из кабины и не обслуживает обычных

пассажиров.



RES

Резервная отправка. Процедура отправки лифтов, когда кнопки кабины или этажные кнопки сломаны. Лифт останавливается на каждом этаже и открывает двери.



SYN

Синхронизация положения лифта. При утере лифтом своего положения он автоматически синхронизируется посредством перемещения на этажи синхронизации.



CPS

Концентрированное пассажирское обслуживание. Опция для максимизации вместимости в часы напряженного входящего трафика. Группа поделена на несколько подгрупп, каждая из которых обслуживает этажи посадки и установленные зоны в верхней части здания.



DN peak

Пик движения вниз. Напряженный исходящий трафик. Вызовы вниз получают приоритет над вызовами вверх. Свободные лифты отсылаются в верхнюю часть здания.



Two way

Напряженный двухсторонний трафик. Напряженный входящий и исходящий трафик. Свободные лифты равномерно распределяются по зданию.



Next up

Режим Следующий Вверх. Специальный режим, гарантирующий наилучшее обслуживание входящего трафика путем оптимального заполнения лифтов в холле, отправляя таким образом лифты через возможно более равномерные интервалы.



Split up

Разделенная группа. Группа переключена на две подгруппы, каждая из которых имеет собственные этажные вызовы.









Up peak

Пик движения вверх. Напряженный входящий трафик. Вызовы из холла получают приоритет перед вызовами с верхних этажей. Все свободные лифты немедленно отправляются на первый этаж.

Приложение 2

Режимы работы эскалаторов и пассажирских конвейеров

Контроллер эскалатора посылает режим и дополнительный код в *KONE E-Link™*.

<u>Иконка</u>	<u>Аббревиатура</u>	<u>Дополнит. Аббревиатура</u>	<u>Пояснение</u>
	EMG	IdA	Аварийная остановка. Эскалатор или пассажирский конвейер были остановлены кнопкой аварийной остановки. Эта же индикация может показываться при разрыве цепи безопасности.
	PWR	IdNdA	Питание отключено. Питание эскалатора отключено.
	NOR	Sd	Режим сервисного обслуживания. Устройство переключено для обслуживания персоналом.
	FLT	IdNdA	Неисправность. Активирован ввод неисправности на интерфейсе эскалатора.
	NOC	IdNd	Отсутствует. Система мониторинга не имеет связи с устройством интерфейса эскалатора. Он может быть отключен или связь разорвана между рабочей станцией и устройством интерфейса эскалатора.
	NOR	BwC, BwE	Постоянное движение назад/запитка. Пассажирский конвейер движется в обратном направлении в

	NOR	FwC, FwE	<p>постоянном режиме и с запиткой.</p> <p>Постоянное движение вперед/запитка.</p> <p>Пассажирский конвейер движется вперед в постоянном режиме с запиткой.</p>
	NOR	BwA, BwU	<p>Движение назад авто-пользователь.</p> <p>Пассажирский конвейер в автоматическом режиме (стартует автоматически при прерывании луча). Пассажирский конвейер движется назад.</p>
	NOR	FwU FwA	<p>Движение вперед авто-пользователь.</p> <p>Пассажирский конвейер в автоматическом режиме (стартует автоматически при прерывании луча). Пассажирский конвейер движется вперед.</p>
	NOR	IdNdA, IdNdU	<p>Простой без движения авто-пользователь.</p> <p>Эскалатор в режиме простоя.</p>
	NOR	Nd	<p>Нет направления.</p> <p>Пассажирский конвейер не движется.</p>
	NOR	Bw	<p>Назад. Пассажирский конвейер движется назад.</p>
	NOR	Fw	<p>Вперед. Пассажирский конвейер движется вперед.</p>
	NOR	IdBwA, IdBwU	<p>Простой Движение назад авто-пользователь.</p> <p>Пассажирский конвейер движется назад в автоматическом режиме. Эскалатор в режиме простоя.</p>
	NOR	IdFwA, IdFwU	<p>Простой Движение вперед авто-пользователь.</p> <p>Пассажирский конвейер движется вперед в</p>

	NOR	DnC, DnE	автоматическом режиме. Эскалатор в режиме простоя.
	NOR	UpC, UpE	Вверх постоянно/запитка. Эскалатор движется вверх в постоянном режиме с запиткой.
	NOR	DnA, DnU	Вниз авто-пользователь. Эскалатор движется вниз в автоматическом режиме пользователя.
	NOR	UpA, UpU	Вверх авто-пользователь. Эскалатор движется вверх в автоматическом режиме пользователя.
	NOR	IdNdU	Простой Нет направления. Эскалатор в простое в режиме пользователя.
	NOR	Nd	Нет направления. Эскалатор в простое.
	NOR	Dn	Вниз. Эскалатор движется вниз.
	NOR	Up	Вверх. Эскалатор движется вверх.
	NOR	IdDnA, IdDnU	Простой вниз авто-пользователь. Эскалатор движется вниз в режиме авто-пользователя. Эскалатор в режиме простоя.
	NOR	IdUpA, IdUpU	Простой вверх авто-пользователь. Эскалатор движется вверх в режиме авто-пользователя. Эскалатор в режиме простоя.

УТВЕРЖДЕНИЯ

Составлен:	R&D project manager Technical editor	Pasi Raitola Martti Helin
Проверен:	PCM manager	Mauno Manninen
Утвержден:	PCM team leader	Tommi Niinivaara
Перевод утвержден:		D. Shaikin

Эта страница была добавлена для корректной работы двухстороннего принтера.